

## Chi è IMQ

IL GRUPPO IMQ RAPPRESENTA LA PIÙ IMPORTANTE REALTÀ ITALIANA NEL SETTORE DELLA VALUTAZIONE DELLA CONFORMITÀ (CERTIFICAZIONE, PROVE, VERIFICHE, ISPEZIONI). FORTE DELLA SINERGIA TRA LE SOCIETÀ CHE LO COMPONGONO, DELL'AUTOREVOLEZZA ACQUISITA IN OLTRE 50 ANNI DI ESPERIENZA, DELLA COMPLETEZZA DEI SERVIZI OFFERTI, IL GRUPPO IMQ SI PONE INFATTI COME PUNTO DI RIFERIMENTO E PARTNER DELLE AZIENDE CHE HANNO COME OBIETTIVO LA SICUREZZA E LA QUALITÀ.

I SETTORI DI RIFERIMENTO SONO MOLTEPLICI SPAZIANDO DALL'ELETTROTECNICA ALL'ELETTRONICA, DALLE TELECOMUNICAZIONI ALL'AUTOMOTIVE, DAL GAS ALL'IMPIANTISTICA, DAI PRODOTTI DA COSTRUZIONE ALL'AGROALIMENTARE E COSÌ VIA. PER OGNI CATEGORIA MERCEOLOGICA, IL GRUPPO IMQ È IN GRADO DI OFFRIRE, A SECONDA DEI CASI, SERVIZI DI TIPO ORIZZONTALE O MIRATO:

CERTIFICAZIONE DI PRODOTTO, CERTIFICAZIONE SECONDO LE DIRETTIVE CE, CERTIFICAZIONE DI SISTEMI DI GESTIONE AZIENDALE, VERIFICHE SU IMPIANTI ED IMMOBILI, PROVE DI LABORATORIO E PER L'OTTENIMENTO DI OMOLOGAZIONI INTERNAZIONALI, SUPPORTO ALL'ESPORTAZIONE, SORVEGLIANZA DI PRODUZIONI ALL'ESTERO, ASSISTENZA TECNICO-NORMATIVA E FORMAZIONE.

LA COMPLETEZZA DEI SERVIZI EROGATI È ASSICURATA GRAZIE ALLA COMPETENZA MATURATA IN MOLTEPLICI AREE MERCEOLOGICHE DALLE SOCIETÀ DEL GRUPPO IMQ CHE È COMPOSTO DA:

IMQ S.p.A. - CSI S.p.A. - IMQ PRIMACONTROL S.r.l. - IMQ CLIMA S.p.A. - ICILA S.r.l. - IMQ IBERICA S.L. - IMQ KRAKOW R.O. (UFFICIO DI RAPPRESENTANZA IN POLONIA) - IMQ CERTIFICATION SHANGHAI R.O. IL GRUPPO IMQ VANTA INOLTRE UNA PARTECIPAZIONE NELL'ISTITUTO GIORDANO S.p.A., IN CISQCERT S.p.A. E IN ICUBE S.A. (ARGENTINA).

## IMQ profile

THE IMQ GROUP IS ITALY'S LEADING ORGANISATION IN CONFORMITY ASSESSMENTS (CERTIFICATION, TESTS, VERIFICATION AND INSPECTIONS).

WITH A STRONG SYNERGY AMONG GROUP COMPANIES, EXPERTISE GAINED IN MORE THAN 50 YEARS OF EXPERIENCE, AND A COMPLETE RANGE OF SERVICES ON OFFER THE IMQ GROUP IS THE PARTNER OF CHOICE FOR COMPANIES WHOSE GOAL IS SAFETY AND QUALITY.

THE IMQ GROUP OPERATES IN NUMEROUS SECTORS, FROM THE ELECTRO-TECHNICAL AND ELECTRONICS INDUSTRIES TO TELECOMMUNICATIONS, THE AUTOMOTIVE SECTOR, THE GAS APPLIANCE, PLANT ENGINEERING, CONSTRUCTION PRODUCTS AND AGRICULTURAL AND FOOD INDUSTRIES. THE GROUP PROVIDES WIDE-RANGING AND SPECIFIC, TARGETED SERVICES, INCLUDING PRODUCT CERTIFICATION, CONFORMITY ASSESSMENT TO EC DIRECTIVES, COMPANY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATIONS, INSPECTIONS OF SYSTEMS AND BUILDINGS, LABORATORY TESTS AND TESTS TO OBTAIN INTERNATIONAL APPROVALS, ASSISTANCE WITH EXPORTS, SURVEILLANCE OF MANUFACTURING ABROAD, ASSISTANCE WITH TECHNICAL FORMALITIES AND STANDARDS, AS WELL AS TRAINING.

THE COMPREHENSIVE RANGE OF SERVICES IS DELIVERED THROUGH IMQ GROUP COMPANIES LOCATED THROUGHOUT ITALY AND ABROAD OPERATING FOR DIFFERENT PRODUCT CATEGORIES, COMPRISING: IMQ S.p.A. (MILAN - ITALY), CSI S.p.A. (BOLLATE - ITALY), IMQ PRIMACONTROL S.r.l. (SAN VENDEMIANO - ITALY), IMQ CLIMA S.p.A. (AMARO - ITALY), ICILA S.r.l. (LISSONE - ITALY), IMQ IBERICA (BARCELONA - SPAIN), IMQ KRAKOW R.O. (REPRESENTATIVE OFFICE BASED IN POLAND), IMQ CERTIFICATION SHANGHAI. THE IMQ GROUP ALSO HAS HOLDINGS IN ISTITUTO GIORDANO S.p.A. (BELLARIA - ITALY), IN CISQCERT S.p.A. (MILAN - ITALY) AND ICUBE S.A. (BUENOS AIRES - ARGENTINA).



### SEDI IMQ

Italia - Milano - Sede Principale  
Via Quintiliano 43, 20138 - Milano  
Tel. +39 0250731 - Fax +39 0250991500 - info@imq.it - www.imq.it

Cina - Shanghai  
IMQ Certification Shanghai Co. LTD. Room 6a, Zhao Feng World Trade Building - 369, Jiangsu Road - 200050 Shanghai

Polonia - Kraków  
IMQ Krakow Rep. Office - ul. Kraszewskiego 36 - 30-110 Kraków

Spagna - Madrid  
IMQ Iberica - Nunez de Balboa 90, 2a plta - 28002 - Madrid

Argentina - Buenos Aires  
Icube - Av. Belgrano 500 (1092AAR) - Buenos Aires

### For further information

Riccardo Barbaro (China)  
Tel. + 86 21 523803700 - riccardo.barbaro@imq-china.com

Marco Trionfetti (Italy)  
Tel. + 39 025073465 - marco.trionfetti@imq.it



Via Quintiliano, 43 - 20138 MILANO - Italy - Tel. + 39 02 50731- Fax + 39 02 50991500 - info@imq.it



IMQ, il tuo partner per la Cina  
IMQ; your partner for China



## Il partner per la Cina

CERTIFICAZIONE, ASSISTENZA TECNICO-NORMATIVA E PRE-SHIPMENT: SONO QUESTI IN SINTESI I SERVIZI CHE IMQ OFFRE ALLE AZIENDE INTERESSATE AL MERCATO CINESE.

GRAZIE AGLI ACCORDI STRETTI CON I PRINCIPALI ORGANISMI DI PROVA E DI CERTIFICAZIONE CINESI, ALL'APERTURA DI UNA SOCIETÀ IMQ A SHANGHAI, (IMQ CERTIFICATION SHANGHAI CO. LTD.) ALLA PRESENZA SUL TERRITORIO DI PERSONALE DEBITAMENTE QUALIFICATO E AGGIORNATO, IMQ RAPPRESENTA UN VALIDO PARTNER PER LE AZIENDE.

UN CONCRETO SUPPORTO PER TUTTE LE ATTIVITÀ DI ESPORTAZIONE, COMMERCIALIZZAZIONE OVVERO PRODUZIONE E ACQUISTO DI PRODOTTI O COMPONENTISTICA.

## A partner for China

CERTIFICATION, ASSISTANCE WITH TECHNICAL ISSUES, STANDARDS AND PRE-SHIPMENT ARE ALL SERVICES WHICH IMQ PROVIDES FOR COMPANIES TARGETING THE CHINESE MARKET.

AGREEMENTS WITH CHINESE CERTIFICATION BODIES, THE OPENING OF IMQ COMPANY IN SHANGHAI (IMQ CERTIFICATION SHANGHAI CO. LTD.) AND QUALIFIED, WELL-INFORMED PERSONNEL MAKE IMQ A VALID PARTNER FOR ASSISTING COMPANIES IN ALL OPERATIONS CONCERNING EXPORTS, PRODUCTION, MARKETING AND THE SOURCING OF PRODUCTS OR COMPONENTS.

## I servizi offerti

### RILASCIO MARCHIO CCC E CQC

DAL 1 AGOSTO 2003, PER POTER ESSERE COMMERCIALIZZATI IN CINA, MOLTI PRODOTTI ELETTRICI E NON DEVONO OTTENERE IL MARCHIO CCC.

IMQ, GRAZIE AD UN ACCORDO CON IL CQC (CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTER), È IN GRADO DI GESTIRE TUTTE LE PROCEDURE NECESSARIE ALL'OTTENIMENTO DEL MARCHIO CCC - DALLA RICHIESTA AL RILASCIO DEL CERTIFICATO - SENZA CHE L'AZIENDA CLIENTE DEBBA PREOCCUPARSI DI INTERPRETARE LE RICHIESTE TECNICHE E DOCUMENTALI O INTERFACCIARSI CON GLI UFFICI CINESI.

PER I PRODOTTI NON COPERTI DAL MARCHIO CCC, IMQ È IN GRADO DI GESTIRE TUTTE LE PROCEDURE PER L'OTTENIMENTO DEL MARCHIO VOLONTARIO CQC.

IMQ, INOLTRE, È STATO RICONOSCIUTO DAL CQC PER LA CONDUZIONE SUL TERRITORIO DELL'ATTIVITÀ DI SORVEGLIANZA SUI PRODOTTI CERTIFICATI CON IL MARCHIO CCC.

### PROVE DI LABORATORIO E RILASCIO DEL MARCHIO IMQ

PER LE AZIENDE CON SITO PRODUTTIVO IN CINA, GRAZIE AL PERSONALE QUALIFICATO PRESENTE SUL TERRITORIO E AI LABORATORI RICONOSCIUTI, IMQ È IN GRADO DI OFFRIRE UN'ATTIVITÀ DI TESTING DA SVOLGERE IN LOCO PER IL RILASCIO DEI MARCHI IMQ SU APPARECCHI ELETTRICI/ELETRONICI.

## Services provided

### ISSUE OF THE CCC AND CQC MARKS

AS FROM 1 AUGUST 2003 MANY ELECTRICAL AND OTHER PRODUCTS REQUIRE THE CCC MARK IN ORDER TO BE PUT ON THE MARKET IN CHINA.

THROUGH AN AGREEMENT WITH CQC (THE CHINA QUALITY CERTIFICATION CENTER) IMQ CAN MANAGE ALL PROCEDURES REQUIRED TO OBTAIN THE CCC MARK, FROM APPLICATIONS TO ISSUE OF THE CERTIFICATE, WITHOUT THE CLIENT COMPANY HAVING TO DEAL WITH TECHNICAL AND DOCUMENTARY REQUIREMENTS OR LIAISE WITH CHINESE OFFICES.

IMQ CAN MANAGE ALL PROCEDURES TO OBTAIN THE VOLUNTARY CQC MARK FOR PRODUCTS NOT COVERED BY THE IMQ CCC MARK.

IMQ HAS ALSO BEEN RECOGNISED BY CQC TO CARRY OUT SURVEILLANCE IN THE AREA ON CCC MARK CERTIFIED PRODUCTS.

### TESTING AND ISSUE OF IMQ MARK

THROUGH QUALIFIED PERSONNEL IN CHINA AND LABORATORIES RECOGNISED BY IMQ, WE CAN CONDUCT ON-SITE TESTING FOR THE ISSUE OF IMQ MARKS FOR ELECTRIC AND ELECTRONIC PRODUCTS.

### ISPEZIONI DI PRE-SHIPMENT

IMQ È IN GRADO DI SUPPORTARE LE AZIENDE CON UN'ATTIVITÀ DI PRE-SHIPMENT SULLE PRODUZIONI E SULLE FORNITURE DI IMPORTAZIONE.

PER I RESPONSABILI ACQUISTI DELLE AZIENDE, IL RILASCIO DI UN RAPPORTO DI VERIFICA RAPPRESENTA UN IMPORTANTE STRUMENTO DI GARANZIA SULLA CONFORMITÀ DEL LOTTO; PER LE AUTORITÀ (DOGANE ITALIANE E MINISTERI COMPETENTI) UN AUTOREVOLE SUPPORTO NELL'ATTIVITÀ DI CONTROLLO.

LE ISPEZIONE PRE-SHIPMENT VENGONO PROPOSTE PER TUTTE LE CATEGORIE DI PRODOTTO E NON SOLO PER QUELLE DI TRADIZIONALE COMPETENZA IMQ.

### ISPEZIONI E CONTROLLO SULLA PRODUZIONE

GRAZIE ALL'IMPIEGO DI PERSONALE QUALIFICATO, IMQ PUÒ ESEGUIRE CONTROLLI SULLA PRODUZIONE CON RIFERIMENTO ALLE NORMATIVE INTERNAZIONALI O SECONDO CAPITOLATI PREPARATI DAI CLIENTI.

### ASSISTENZA TECNICA PER IMPORTARE PRODOTTI DALLA CINA

IMQ PUÒ FORNIRE A TUTTE LE AZIENDE CHE IMPORTANO PRODOTTI DALLA CINA L'ASSISTENZA TECNICA PER INDIVIDUARE LE NORME/DIRETTIVE EUROPEE APPLICABILI AI PRODOTTI ED INOLTRE FORNIRE SUPPORTO PER PREPARARE/CONTROLLARE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA RICHIESTA DALLE PRINCIPALI DIRETTIVE EUROPEE.

### PRE-SHIPMENT INSPECTIONS

IMQ CAN ASSIST COMPANIES WITH PRE-SHIPMENT FOR PRODUCTS AND SUPPLIES TO IMPORT. THE ISSUED INSPECTION REPORT IS AN IMPORTANT DOCUMENT FOR COMPANY PROCUREMENT MANAGERS, GUARANTEEING LOT CONFORMITY, WHILE FOR AUTHORITIES (ITALIAN CUSTOMS AND MINISTRY) IT IS A RELIABLE MEANS OF CONTROL.

THIS SERVICE IS AVAILABLE FOR ALL PRODUCT CATEGORIES, INCLUDING IMQ'S NON-CORE SECTORS.

### PRODUCTION INSPECTIONS AND CONTROL

QUALIFIED PERSONNEL CAN INSPECT PRODUCTION FOR CONFORMITY TO INTERNATIONAL STANDARDS OR CLIENT SPECIFICATIONS.

### IMPORT TECHNICAL ASSISTANCE

IMQ CAN ALSO PROVIDE THE FOLLOWING SERVICES FOR COMPANIES IMPORTING PRODUCTS FROM CHINA:

- TECHNICAL ASSISTANCE/INFORMATION ABOUT CONFORMITY TO EUROPEAN DIRECTIVE REQUIREMENTS
- SUPPORT FOR COMPLETING TECHNICAL DOCUMENTS IN ACCORDANCE WITH EUROPEAN DIRECTIVES.

